



ทัวร์คุณภาพ...การันตี เที่ยวจริง บริการดี  
**JOLLY VACATION**

ใบอนุญาตท่องเที่ยวเลขที่ : 11/11630

554/30 หมู่บ้านสลิล เดอะยังเอ็กเซ็คคิวทีฟ  
ช.กาญจนภิเษก 36 แขวงประเวศ เขตประเวศ กทม.



0949322828



@JOLLYTOUR

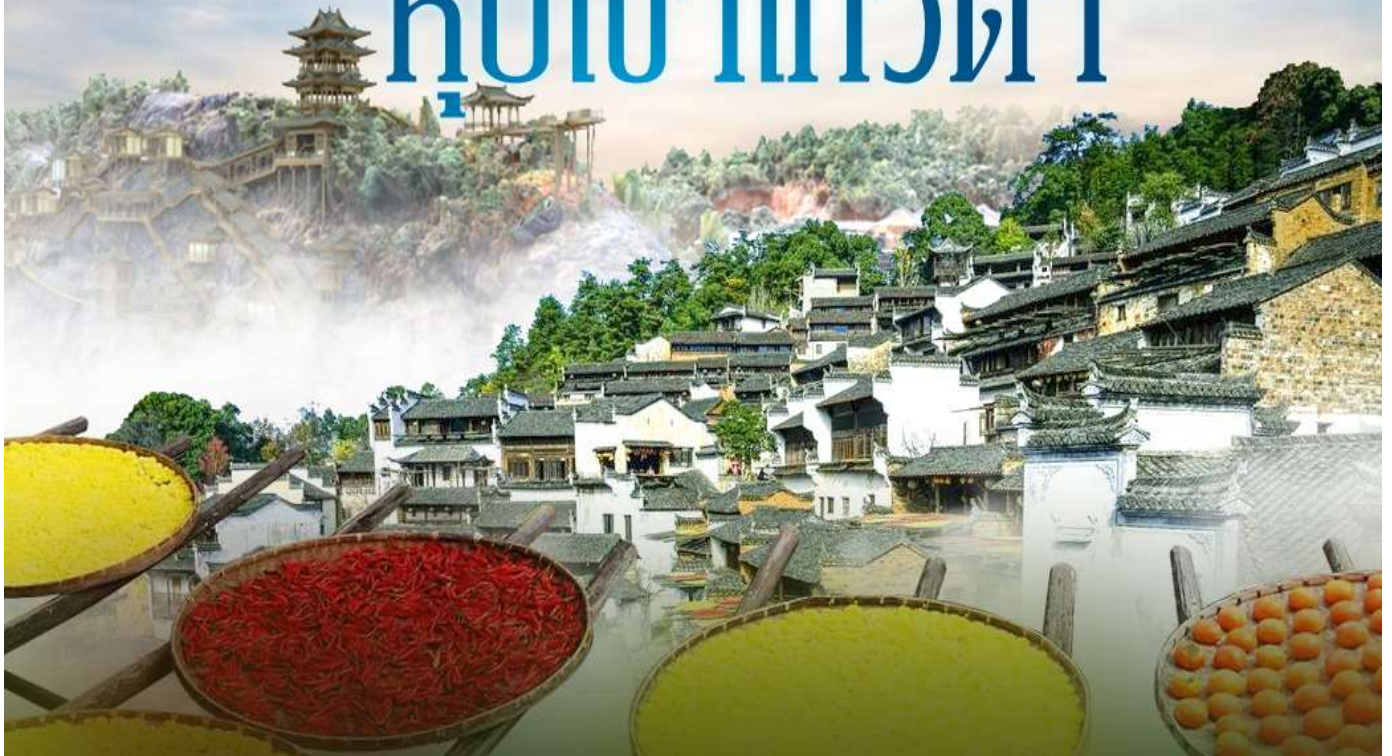


Jollyvacationgroup@hotmail.com

**Thai Lion air**

Wangxian Valley

# หุบเขาเทวดา



- ส่องเรืออ่าวพระจันทร์ • ชมแสงสียามค่ำคืนอู๋นี่โจว • หมู่บ้านหวงหลิง • หุบเขาเทวดา
- นั่งกระเช้าขึ้นช่างเหลาหลิงซาน • พระนอนใหญ่ที่สุดในโลก • พักโรงแรมระดับ 5 ดาว

**6D | 5N** เดินทางช่วง  
มี.ย. 2569 - ม.ค. 2570

เริ่มเพียง  
**39,900.-**

**คุ้มค่าที่สุด รู้จริง ดีที่สุดสำหรับคุณ**

จองด่วน ที่นั่งจำนวนจำกัด

## เราดีที่สุดในให้คุณ

- ❖ เดินทางด้วยสายการบินที่ได้มาตรฐานความปลอดภัยระดับสากล
- ❖ สัมผัสการนั่งรถไฟความเร็วสูง.... สะดวก สบาย ประหยัดเวลา
- ❖ ล่องเรือชมแสงสีเสียงที่อู๋นี่โจว ยามค่ำคืน
- ❖ พักผ่อนอย่างมีระดับ กับโรงแรมคุณภาพ 5 ดาวตลอดการเดินทาง

### โปรแกรมเดินทางเดือน มิถุนายน-มกราคม 2570

วันที่	กำหนดการ	B	L	D	โรงแรม
1	กรุงเทพฯ (สนามบินดอนเมือง) – ฉางซา (SL934:09.40-13.35 น.) – รถไฟแม่เหล็ก – นั่งรถไฟความเร็วสูง G1376:17.02 – 18.28 – เมืองหนานชาง – ถนนคนเดินสายวัฒนธรรม	✈	🍽	🍽	PULLMAN HOTEL 5 ดาวหรือเทียบเท่า
2	หนานชาง – เมืองจิ้งเต๋อเจิ้น – พิพิธภัณฑ์เซรามิก – สวนนวัตกรรม เตาเผา – เมืองอู๋หยวน – อ่าวพระจันทร์ (รวมล่องเรือ) – ชมแสงสี ยามค่ำคืนอู๋นี่โจว (รวมล่องเรือ)	🍽	🍽	🍽	WUYUAN XINBANG HOTEL 5 ดาวหรือเทียบเท่า
3	อู๋หยวน – หมู่บ้านโบราณหวงหลิง (รวมกระเช้า) – ถนนฮัวซี Huaxi water stree	🍽	🍽	🍽	SHANGRAO XINBANG HOTEL 5 ดาวหรือเทียบเท่า
4	ช่างเหลาหลิงชาน(รวมกระเช้า) – หุบเขาเทวดาฉางเซี่ยนกุ่	🍽	🍽	🍽	SHANGRAO XINBANG HOTEL 5 ดาวหรือเทียบเท่า
5	อี้หยาง – พระนอนที่ใหญ่ที่สุดในโลก – หนานชาง – นั่งรถไฟ ความเร็วสูง G1361:20.37-22.11 น. – ตู้เมืองฉางซา – ฉางซาถนน คนเดิน	🍽	🍽	🍽	VOCO HOTEL CHANGSHA 5 ดาวเทียบเท่า
6	CHANGSHA OUTLET – ฉางซา – กรุงเทพฯ (สนามบินดอนเมือง) (SL935:14.35-16.30 น.)	🍽	🍽	✈	SWEET HOME

วันแรก กรุงเทพฯ (สนามบินดอนเมือง) – ฉางชา (SL934: 09.40-13.35) – รถไฟแม่เหล็ก – นั่งรถไฟความเร็วสูง – G1376:17.02 – 18.28 เมืองหนานชาง – ถนนคนเดินสายวัฒนธรรม



06.00 น. คณะพร้อมกัน ณ ท่าอากาศยานนานาชาติดอนเมือง อาคารผู้โดยสารขาออกประตูที่ 1 โดยสายการบิน **ไทยไลออนแอร์ (Thai Lion Air)** โดยมีเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ คอยให้การต้อนรับและอำนวยความสะดวกในการตรวจเช็คเอกสารและสัมภาระให้แก่ทุกท่าน

09.35 น. ออกเดินทางสู่ เมืองฉางชาเที่ยวบินที่ **SL934: 09.40-13.35 น.** (ไม่มีบริการอาหารและเครื่องดื่มบนเครื่อง)

13.35 น. เดินทางถึง เมืองฉางชา เป็นเมืองหลวงและเมืองที่มีประชากรมากที่สุดในมณฑลหูหนานของสาธารณรัฐประชาชนจีน นครฉางชาเป็นเมืองที่มีความสำคัญทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมแห่งหนึ่งของจีน รวมทั้งเป็นศูนย์กลางด้านการเมือง เศรษฐกิจ และวัฒนธรรม ของมณฑลหูหนานด้วยหลังผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมืองและรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว (มีบริการ SET BOX)

17.02 น. นำท่านเดินสู่ สถานีรถไฟฉางชา เพื่อโดยสาร รถไฟความเร็วสูงขบวนที่ **G1376:17.02 – 18.28** มุ่งหน้าสู่ เมืองหนานชาง (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 2.30 ชั่วโมง) เมืองหนานชาง เป็นเมืองเอกของมณฑลเจียงซี มีประวัติศาสตร์ยาวนานกว่า 2,200 ปี และด้วยความที่ที่นี่เป็นจุดเริ่มต้นของประวัติศาสตร์การปฏิวัติจีนจึงถูกขนานนามว่าเป็นเมืองวีรบุรุษ ได้รับการยกย่องว่าเป็นเมืองศิวิไลซ์ของประเทศจีน และได้รับการขนานนามว่าเป็นเมืองสะอาดน่าสมัย และในขณะเดียวกันที่นี่ก็ยังเป็นศูนย์กลางทางการคมนาคม และการพัฒนาสมัยใหม่อีกด้วย

18.28 น. เดินทางถึงเมืองหนานชาง

**\*\*\* หมายเหตุ ขบวนรถไฟอาจมีการเปลี่ยนแปลง ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เวลาตามความเหมาะสม \*\*\***

จากนั้นนำท่านเดินชม ถนนคนเดินสายวัฒนธรรม ตั้งอยู่ใจกลางเมืองหนานชาง มณฑลเจียงซี บริเวณถนนคนเดินแห่งนี้ครอบคลุมไปด้วยสินค้าแฟชั่น แหล่งความบันเทิง การพักผ่อนและการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม ไว้ในที่เดียวกัน

ค่ำ รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

## 📍 พักที่ PULLMAN HOTEL 5 ดาวหรือเทียบเท่า

วันที่สอง

หนานชาง – เมืองจิ้งเต๋อเจิ้น – พิพิธภัณฑสถานเซรามิก – สวนนวัตกรรมการเตาเผา – เมืองอู่หยวน –  
อ่าวพระจันทร์(รวมล่องเรือ) – ชมแสงสียามค่ำคืนอู่โจว (รวมล่องเรือ)



- เช้า**      🎯 **รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม**
- นำท่านเดินทางสู่ เมืองจิ้งเต๋อเจิ้น (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 3 ชั่วโมง) เมืองที่เน้นผลิตเครื่องเคลือบเซรามิก ในหลากหลายรูปแบบและพัฒนาเป็นเมืองแห่งการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมเซรามิกที่มีชื่อเสียงระดับโลก และนำท่านเที่ยวชม พิพิธภัณฑสถานเซรามิก เป็นพิพิธภัณฑสถานใต้สวนที่มีอาคารโบราณเป็นศูนย์กลาง ใน พิพิธภัณฑสถานมีการจัดแสดงเครื่องปั้นดินเผาของราชวงศ์ในอดีต เตาเผาโบราณ ระเบียบหินลายครามของ พระราชวังเทียนโฮ่ว จากนั้นนำท่านเดินทางต่อสู่ สวนนวัตกรรมการเตาเผา แหล่งท่องเที่ยวระดับ AAA ซึ่ง ท่านจะได้ชมว่าเซรามิกที่สวยงามเป็นผลงานชิ้นเอกที่สืบทอดจากรุ่นสู่รุ่น และมีอายุมากกว่าพันปี ยังมี โอกาสเห็นขั้นตอนการวาดภาพต้นแบบบนเครื่องเคลือบดินเผาอีกด้วย
- เที่ยง**      🎯 **รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร**
- หลังรับประทานอาหารเช้า นำท่านเดินทางสู่ เมืองอู่หยวน (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 1.30 ชั่วโมง) “เมือง ชนบทที่สวยงามที่สุด” มีหมู่บ้าน โบราณกว่า 50 หมู่บ้าน ซึ่งชาวบ้านยังคงใช้ชีวิตอย่างเรียบง่าย ใช้ชีวิตสบายๆ ริมสายน้ำ ในพื้นที่สีเขียวที่โอบล้อมด้วยภูเขา ความห่างไกลเมือง และข้อจำกัดเรื่องการเดินทางเข้าถึงใน สมัยก่อน ช่วยปกป้องให้อู่หยวนยังคงรักษาธรรมชาติและวิถีชีวิตแบบดั้งเดิมไว้ได้ จากนั้นนำท่าน ล่องเรือ ที่อ่าวพระจันทร์ เป็นจุดชมวิวกว้างๆ มีรูปร่างเหมือนพระจันทร์ ความสวยงามของบ้านชาวอู่โจวที่อยู่ฝั่ง ตรงข้าม และทิวทัศน์โดยรอบที่สวยงามผสมผสานเข้าด้วยกัน และเป็นถิ่นนิยมในหมู่นักท่องเที่ยวเพื่อ ถ่ายภาพทิวทัศน์ที่สวยงามในเวลาเย็น ส่งผลให้ที่นี่กลายเป็นสถานที่ถ่ายภาพที่ดีที่สุดแห่งหนึ่งสำหรับผู้ชื่นชอบการถ่ายภาพ
- ค่ำ**      🎯 **รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร**

นำท่าน ชมแสงสียามค่ำคืนอันวิจิตร พร้อมล่องเรือชมแลนด์มาร์คแห่งใหม่ที่มีการแสดงแสงสีสุดอลังการ  
ถือเป็นแหล่งเช็คอินใหม่ที่ดึงดูดนักท่องเที่ยวได้มากที่สุดทีเดียว

📍 ที่พัก WUYUAN XINBANG HOTEL 5 ดาวหรือเทียบเท่า

วันที่สาม

อู๋หยวน – หมู่บ้านโบราณหวงหลิง (รวมกระเช้า) – ถนนฮัวซี Huaxi water street



เช้า ☉ รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

นำท่านเดินทางสู่ หมู่บ้านโบราณหวงหลิง (รวมกระเช้า) มนต์สะกดผู้ที่มาเยือนภาพของหมู่บ้านโบราณหวงหลิงที่นับว่าสวยที่สุดแห่งหนึ่งในเมืองอู๋หยวน มณฑลเจียงซี ซึ่งหากเรามองจากมุมสูงจะเห็นไอหมอกที่ปกคลุมไปทั่วหมู่บ้าน อีกทั้งทัศนียภาพของเส้นทางที่คดเคี้ยวบนยอดเขา และกลิ่นอายความเป็นธรรมชาติ เปรียบดั่งมนต์ที่สะกดผู้ที่มาเยือนให้หลงใหลไปกับหมู่บ้านโบราณแห่งนี้

เที่ยง ☉ รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

นำท่านเดินทางสู่ Huaxi water street เป็นหมู่บ้านโบราณ มีลำธารไหลริน ภายในมีร้านค้า เครื่องดื่ม เป็นต้น ได้ชื่อว่าเป็นชนบทที่สวยงามและยังเป็นสถานที่ถ่ายทำภาพยนตร์หลายเรื่อง

ค่ำ ☉ รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

📍 ที่พัก SHANGRAO XINBANG HOTEL 5 ดาวหรือเทียบเท่า

วันที่ ๑๑ ช่างเหลาหลิงซาน(รวมกระเช้า) – หุบเขาเทวดาวังเซียนกู่



- เช้า**            ๑๐) รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม
- นำท่านเดินทางสู่ ภูเขาหลิงซาน (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 1 ชั่วโมง) หรือเรียกกันว่า ภูเขาหวงซานน้อย ตั้งอยู่ทางตอนเหนือของเมืองช่างเหลา มณฑลเจียงซี มีทัศนียภาพทางธรรมชาติที่ไม่เหมือนใคร มียอดเขาหลายยอด ยอดเขาที่ทับซ้อนกัน และยอดเขาที่แบ่งชั้นกันเพื่อความสวยงาม มีจุดชมวิวยามธรรมชาติหลายแห่งในพื้นที่ที่สวยงาม
- เที่ยง**            ๑๐) รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร
- นำท่านเดินทางสู่ เมืองช่างเหลา (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 1 ชั่วโมง) จากนั้นนำท่านเที่ยวชม หุบเขาเทวดาวังเซียนกู่ 望仙谷 มีที่ตั้งทางภูมิศาสตร์ที่เป็นเอกลักษณ์ ตั้งอยู่ในบริเวณหมู่บ้านวังเซียน เมืองสังเห่า มณฑลเจียงซี ซึ่งเป็นจุดผสมผสานขนบธรรมเนียมพื้นบ้านของชาวก้าน (ชาวก้านเป็นกลุ่มชนดั้งเดิมที่อาศัยอยู่ในบริเวณนี้) สถานที่ท่องเที่ยวแห่งนี้ เคยเป็นสถานที่ท่องเที่ยวระดับท้องถิ่น และปัจจุบันได้รับสถานะเป็นสถานที่ท่องเที่ยว 4A ในระดับมณฑลของมณฑลเจียงซี
- ค่ำ**                ๑๐) รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร
- ➡ ที่พักรัก SHANGRAO XINBANG HOTEL 5 ดาวหรือเทียบเท่า

วันที่ห้า อี๋หยาง – พระนอนที่ใหญ่ที่สุดในโลก – หานานชาง - ศาลาเจ้าชายเถิง– นั้่งรถไฟความเร็วสูง G1361:20.37  
– 22.11 น. – ฉางซา – ชมวิวท่าเทียบเรือฉางชಾಯามค่ำคืน



เช้า ๑๐ รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม  
นำท่านเดินทางสู่ เมืองอี๋หยาง (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 1.30 ชั่วโมง) จากนั้นนำท่านชม พระนอนที่ใหญ่ที่สุดในโลก พระนอนมีความยาว 416 เมตร จุดสูงสุดคือ 68 เมตร เส้นผ่านศูนย์กลางของดวงตา คือ 8.6 เมตร เส้นผ่านศูนย์กลางปาก 8.6 เมตร ความกว้าง 12.3 เมตร ความยาวส่วนหัว 50.5 เมตร ความกว้างของนิ้วหัวแม่เท้า 5 เมตร ความหนาของนิ้วหัวแม่เท้า 1.2 เมตร ใหญ่ที่สุด จากนั้นนำท่านเดินทางสู่เมืองหานานชาง (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 2 ชั่วโมง)

เที่ยง ๑๑ รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

15.24 น. สถานีรถไฟ ความเร็วสูง ขบวนที่ G2339:15.24 – 17.57 น. (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 2.30 ชั่วโมง)

17.57 น. เดินทางถึงเมืองฉางซา

\*\*\* หมายเหตุ ขบวนรถไฟอาจมีการเปลี่ยนแปลง ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เวลาตามความเหมาะสม \*\*\*

นำท่านเดินทางไปยัง ถนนคนเดินหวงชิงฉู่ เมืองฉางซา เป็นถนนคนเดินที่เดินเพลินมาก ของกินของใช้ เสื้อผ้า สีเส้นของถนน ร้านค้ามีทั้ง ดัดถนน และในได้คืนก็มี ความที่ไปช่วงหนาว รอบแรกเราเดินข้างบน รอบสอง เพิ่งรู้ เดินห้างได้คืนก็ได้ทางเชื่อมต่อกันทางออกก็มีหลายจุดเพื่อมายังข้างบน

ค่ำ ๑๒ รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

🏠ที่พัก VOCO HOTEL CHANGSHA 5 ดาวหรือเทียบเท่า

วันที่หก	CHANGSHA OUTLET – ฉางซา – กรุงเทพฯ (สนามบินดอนเมือง) (SL935: 14.35-16.30 น.)
เช้า	☉ รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม นำท่านไปยัง CHANGSHA OUTLET ให้ท่านเลือกซื้อสินค้า แบรนด์เนมชั้นนำหลากหลายประเภท
เที่ยง	☉ รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร หลังรับประทานอาหารเสร็จนำท่านเดินทางสู่สนามบินเพื่อเดินทางกลับยัง ประเทศไทย
14.35 น.	➔ นำท่านเดินทางสู่ กรุงเทพฯ โดย สายการบินไทยไลอ้อนแอร์ THAI LION AIR เที่ยวบินที่ SL935:14.35 – 16.30 น. ( ไม่มีบริการอาหารและเครื่องดื่มบนเครื่อง )
16.30 น.	เดินทางถึง สนามบินนานาชาติดอนเมือง โดยสวัสดิภาพพร้อมด้วยความประทับใจ

\*\*\*\*\* ขอขอบคุณทุกท่านที่ใช้บริการ \*\*\*\*\*

“ **คุ้มค่าที่สุด รุ่งเรือง เราดีที่สุดในสำหรับคุณ** ”

รายการท่องเที่ยวนี้อาจเปลี่ยนแปลง หรือ สลับกันได้ตามความเหมาะสม

ทั้งนี้ถือเป็นเอกสิทธิ์ของผู้จัด โดยยึดถือตามสภาพการณ์และประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ

วันเดินทาง	ราคาทัวร์ผู้ใหญ่ / เด็ก	ราคาพักเดี่ยว
วันที่ 2-7 , 19-24 มิ.ย. 69	39,900 บาท / ท่าน	7,000 บาท / ท่าน
วันที่ 28 ก.ค.-02 ส.ค , 12-17 ส.ค. 69	39,900 บาท / ท่าน	7,000 บาท / ท่าน
วันที่ 11-16 , 16-21 ก.ย. 69	39,900 บาท / ท่าน	7,000 บาท / ท่าน
วันที่ 18-23 , 21-26 ต.ค. 69	40,900 บาท / ท่าน	7,000 บาท / ท่าน
วันที่ 12-17 พ.ย. , 05-10 ธ.ค. 69	39,900 บาท / ท่าน	7,000 บาท / ท่าน
วันที่ 27ธ.ค.-01ม.ค. 70	40,900 บาท / ท่าน	7,000 บาท / ท่าน

❖ รายการทัวร์นี้ ไม่รวมค่าทิป // ไม่เข้าร้านรัฐบาลจีน

**เงื่อนไข** รายการและราคาทัวร์นี้เป็นเพียงข้อเสนอที่จะต้องได้รับการยืนยัน จากบริษัทฯ อีกครั้งหนึ่ง หลังจากบริษัทฯ ได้รับการสำรอง ที่นั่งจากสายการบินและโรงแรมที่พักเป็นที่เรียบร้อยแล้ว บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะปรับเปลี่ยนราคาตั๋วเครื่องบิน หากราคาตั๋วเครื่องบินมีการปรับสูงขึ้นจากราคาปัจจุบัน และในกรณีที่ไม่สามารถไปเที่ยวตามสถานที่ที่ระบุในรายการ อันเนื่องมาจากธรรมชาติ ความล่าช้า และความผิดพลาดของทางสายการบิน ทางบริษัทฯ จะไม่คืนค่าใช้จ่ายใดๆทั้งสิ้น รายการและราคาทัวร์ข้างต้นนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม

### **อัตราค่าบริการนี้รวม**

- ค่าตั๋วเครื่องบินไปกลับเที่ยวบินตามรายการ
- ค่าอาหาร-โรงแรมตามที่รายการกำหนด
- ค่าประกันอุบัติเหตุวงเงิน 500,000.- / 1,000,000 บาท (ตามเงื่อนไขกรมธรรม์)
- ค่ารถรับส่งตามสถานที่ท่องเที่ยวที่ระบุตามรายการ
- ค่าเข้าชมสถานที่ต่าง ๆ ตามรายการ
- หัวหน้าทัวร์ไทยชำนาญเส้นทาง
- น้ำดื่มวันละ 1 ขวด/ท่าน/วัน

### **อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม**

- ค่าธรรมเนียมยื่นวีซ่าท่องเที่ยวเข้าประเทศจีน ผู้ถือหนังสือเดินทางไทย (หมายเหตุ : ตั้งแต่วันที่ 1 มีนาคม 2567 จีน ยกเลิกการขอวีซ่าสำหรับหนังสือเดินทางไทย ท่านสามารถเข้าจีนโดยไม่ต้องขอวีซ่า ) ยกเว้นกรณีการพำนักถาวร การทำงาน การศึกษา กิจกรรมด้านสื่อ หรือกิจกรรมอื่น ๆ และพระภิกษุสงฆ์ รวมถึงบุคคลที่เป็นเพศทางเลือก LGBTQ ที่จำเป็นต้องได้รับการอนุญาตล่วงหน้าจากหน่วยงานที่รับผิดชอบของอีกฝ่ายหนึ่ง
- ค่าระวางกระเป๋าน้ำหนักเกิน 20 กิโลกรัม
- ค่าใช้จ่ายส่วนตัว เช่น ค่าโทรศัพท์ ค่าซักผ้า ริดผ้า ค่าอาหาร และเครื่องดื่มสั่งพิเศษ
- ค่าธรรมเนียมเดินทางแจ้งเข้า-แจ้งออกของคนต่างด้าว
- ค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3% (กรณีต้องการใบกำกับภาษี)
- ทิปหัวหน้าทัวร์ไทย ตามความพึงพอใจของท่าน
- ทิปไกด์ 15 หยวน และคนขับรถ 15 หยวน / ท่าน / วัน
- **เงื่อนไขการจอง**วางเงินมัดจำท่านละ **20,000** บาท โดยโอนเข้าบัญชี

### **เงื่อนไขยกเลิก**

- ยกเลิกก่อนการเดินทาง 30 วัน คืนค่าทัวร์หลังหักค่าใช้จ่ายตามความเป็นจริง
- ยกเลิกการเดินทางภายใน 15 – 29 วัน คิดค่าใช้จ่าย 80 เปอร์เซ็นต์ ของราคาทัวร์ในทุกกรณี
- ยกเลิกการเดินทางภายใน 1 – 14 วัน ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินค่าทัวร์ทั้งหมดในทุกกรณี